

1. DEFINIZIONI

Nelle presenti Condizioni Generali di Vendita, "Venditore" significa Asco Numatics S.p.a.; "Acquirente" significa la persona, la ditta o la società che conferisce l'ordine; "Merce" significa le Attrezzature (compresi i software e la documentazione di cui all'articolo 9) descritte nel modulo di Conferma d'Ordine del Venditore; "Servizi" significa i servizi descritti nel modulo di Conferma d'Ordine del Venditore; "Contratto" significa le presenti Condizioni Generali di Vendita, l'offerta, il modulo di Conferma d'Ordine e l'eventuale accordo scritto concluso tra l'Acquirente e il Venditore per la fornitura della Merce e/o di Servizi; "Prezzo Contrattuale" significa il prezzo pagabile al Venditore da parte dell'Acquirente per la Merce e/o i Servizi e "Affiliata del Venditore" significa qualsiasi società che produca, assembli e/o fornisca Merce e/o Servizi al Venditore e nella quale oltre la metà del capitale o del patrimonio netto sia direttamente o indirettamente controllata da una società che direttamente o indirettamente possieda oltre la metà del capitale o del patrimonio netto del Venditore.

2. IL CONTRATTO

2.1 Tutti gli ordini devono essere conferiti per iscritto e si intendono accettati subordinatamente alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Salvo altrimenti concordato esplicitamente per iscritto dal Venditore, eventuali termini o condizioni poste dall'Acquirente nonché eventuali dichiarazioni, garanzie o altre affermazioni non contenute nell'offerta o nella Conferma d'Ordine non si intendono vincolanti per il Venditore.

2.2 Il Contratto entra in vigore esclusivamente alla data dell'accettazione dell'ordine dell'Acquirente, attestata sul modulo di Conferma d'Ordine del Venditore, oppure alla data di adempimento di tutte le condizioni stipulate nel Contratto, a seconda di quale delle due è successiva (la "Data di Entrata in Vigore"). Qualora la descrizione della Merce riportata nell'offerta del Venditore differisca da quella del modulo di Conferma d'Ordine, fa fede quest'ultimo.

2.3 Salvo accordo scritto tra le parti, eventuali modifiche o integrazioni del Contratto non si intendono valide. Tuttavia, il Venditore si riserva il diritto di attuare, prima della consegna, piccole modifiche e/o miglioramenti della Merce che non influiscano negativamente sul funzionamento della Merce né sul Prezzo Contrattuale né sulla data di consegna.

3. VALIDITÀ DELL'OFFERTA E DEI PREZZI

3.1 Salva preventiva revoca, l'offerta del Venditore può essere accettata esclusivamente nella sua interezza ed entro il termine ivi stabilito o, in assenza di un termine, entro trenta giorni dalla data dell'emissione.

3.2 I prezzi si intendono fissi per consegna entro il termine stabilito nell'offerta del Venditore e non comprendono (a) Imposta sul Valore Aggiunto e (b) eventuali tasse, dazi, imposte simili o altri oneri analoghi dovuti all'esterno o all'interno del paese del Venditore a fronte dell'adempimento del Contratto. L'eventuale Imposta sul Valore Aggiunto e gli altri suddetti oneri simili saranno aggiunti. Su tutti gli ordini dell'Acquirente di importo inferiore a EUR 250 sarà addebitato un onere amministrativo di EUR 50.

3.3 Salvo altrimenti concordato, i prezzi si intendono validi per Merce fornita EXW (Franco Fabbrica) luogo di spedizione del Venditore e non comprensivi di spese di trasporto, assicurazione, movimentazione e imballo. Qualora la Merce debba essere imballata, il materiale d'imballo non è restituibile.

4. PAGAMENTO

4.1 Il pagamento sarà effettuato: (a) per intero senza compensazione, eccezione o trattenuta di alcun tipo (eccetto che laddove e nella misura in cui ciò non possa essere escluso per legge); e (b) nella valuta indicata nell'offerta del Venditore entro trenta giorni dalla data di fatturazione, salvo quanto diversamente specificato dalla Divisione Finanziaria del Venditore. I Beni saranno fatturati in qualunque momento successivamente alla comunicazione all'Acquirente della disponibilità degli stessi per la spedizione. I Servizi saranno fatturati mensilmente per le prestazioni del mese trascorso ovvero, qualora i Servizi siano completati in un periodo di tempo inferiore ad un mese, alla data del loro completamento. Salvo ogni ulteriore diritto facente capo al Venditore, questi si riserva la facoltà di: (i) applicare gli interessi di mora calcolati secondo la direttiva 2003/35/CE del 29/06/2000 una volta trascorso il termine convenuto per il pagamento; (ii) sospendere l'esecuzione del Contratto (ivi inclusa la facoltà di sospendere le spedizioni) nel caso l'Acquirente ometta di, o a ragionevole giudizio del Venditore sembri probabile che l'Acquirente ometterà di effettuare i pagamenti nel momento della loro esigibilità in forza del Contratto ovvero di qualsiasi altro accordo; e (iii) richiedere in qualsiasi momento garanzie sufficienti ad assicurare il pagamento a ragionevole giudizio del Venditore.

4.2 Eventuali contestazioni che dovessero insorgere tra le parti non dispensano il Cliente dall'obbligo di osservare le condizioni ed i termini di pagamenti.

5. TEMPO DI CONSEGNA

5.1 Salvo altrimenti previsto nell'offerta del Venditore, tutti i tempi di consegna decorrono dalla Data di Entrata in Vigore, si intendono indicativi e non hanno validità di obbligo contrattuale.

5.2 Salvo patto contrario, le forniture si intendono per merce resa Franco Fabbrica, senza imballaggio.

5.3 I termini di consegna si computano a giorni lavorativi.

5.4 In caso di ritardo o impedimento del Venditore nell'adempimento di obblighi in capo allo stesso in virtù del Contratto a causa di azioni od omissioni dell'Acquirente o dei suoi agenti (compresa tra l'altro la mancata fornitura di specifiche e/o di disegni esecutivi completi di misure e/o di altre informazioni, ragionevolmente occorrenti al Venditore per poter procedere rapidamente all'adempimento degli obblighi previsti dal Contratto), il tempo di consegna e il Prezzo Contrattuale saranno modificati di conseguenza.

5.5 In caso di ritardo della consegna dovuto ad azioni od omissioni dell'Acquirente oppure qualora, pur avendo ricevuto l'avviso di Merce pronta per la spedizione, l'Acquirente non prenda in consegna la spedizione o non fornisca adeguate istruzioni di spedizione, il Venditore sarà autorizzato a porre la Merce in un magazzino idoneo, a spese dell'Acquirente. All'atto del deposito della Merce nel magazzino, la consegna si intenderà ultimata e il rischio relativo alla Merce sarà trasferito all'Acquirente, il quale sarà tenuto ad effettuare il conseguente pagamento a favore del Venditore.

6. FORZA MAGGIORE

6.1 Il Contratto (fatto salvo l'obbligo in capo all'Acquirente di pagare tutte le somme dovute al Venditore in conformità al Contratto) può essere sospeso, senza responsabilità, nel caso e nella misura in cui il suo adempimento venga impedito o ritardato da circostanze estranee al ragionevole controllo della parte interessata, tra cui cause di forza maggiore, guerra, conflitto armato o attentato terroristico, insurrezione, incendio, esplosione, incidente, inondazione, sabotaggio; decisioni o azioni governative (compresi tra l'altro il divieto di esportazione o riesportazione oppure la mancata concessione o la revoca di licenze di esportazione valide); o conflitti sindacali,

sciopero, serrata. Il Venditore non ha alcun obbligo di fornire Merce, Servizi o tecnologia, nel caso in cui e finché non ottenga le necessarie licenze o autorizzazioni o l'idoneità per le licenze generali o le deroghe previste da leggi, regolamenti, ordinanze e requisiti in materia di importazioni, controllo delle esportazioni e sanzioni e relative modifiche, vigenti negli Stati Uniti, nell'Unione Europea e nella giurisdizione in cui ha sede il Venditore o l'Affiliata del Venditore o dalla quale sono forniti i prodotti. Nel caso in cui, per qualsiasi ragione, tali licenze, autorizzazioni o approvazioni vengano rifiutate o revocate oppure in caso di modifica di leggi, regolamenti, ordinanze e requisiti che vengano al Venditore o all'Affiliata del Venditore di adempiere il Contratto o che, a ragionevole giudizio del Venditore o dell'Affiliata del Venditore espongano il Venditore e l'Affiliata o le Affiliate del Venditore al rischio di responsabilità previste da leggi, regolamenti, ordinanze e requisiti vigenti, il Venditore o l'Affiliata del Venditore saranno esonerati da tutti gli obblighi previsti dal presente Contratto e/o da qualsiasi Contratto collaterale.

6.2 Qualora (fatto salvo l'obbligo in capo all'Acquirente di pagare tutte le somme dovute al Venditore in conformità al Contratto) una parte sia impossibilitata ad adempiere i propri obblighi, per le ragioni previste dal presente articolo, per un periodo di oltre 180 giorni di calendario consecutivi, entrambe le parti possono risolvere la parte non eseguita del Contratto, senza responsabilità, mediante invio all'altra parte di un avviso scritto.

7. ISPEZIONI E COLLAUDI

7.1 La Merce sarà ispezionata dal Venditore o dal produttore e, ove opportuno, prima della spedizione, sarà sottoposta ai collaudi standard a cura del produttore o del Venditore. Qualsiasi collaudo e/o ispezione supplementare (compresi l'ispezione da parte dell'Acquirente o del suo rappresentante o i collaudi in presenza dell'Acquirente o del suo rappresentante) o la fornitura di certificati di collaudo e/o di esiti dettagliati del collaudo sono soggetti al previo accordo scritto del Venditore, il quale si riserva il diritto di addebitarne il costo; qualora l'Acquirente o il suo rappresentante omettano di partecipare a tali collaudi o ispezioni, malgrado un preavviso di sette giorni, in cui si specifica che la Merce è pronta per il collaudo, i collaudi e/o l'ispezione procederanno e si riterranno eseguiti in presenza dell'Acquirente o del suo rappresentante e la dichiarazione con cui il Venditore attesta che la Merce ha superato tale collaudo e/o ispezione sarà ritenuta conclusiva.

7.2 L'acquirente ha il preciso obbligo di verificare la corrispondenza quantitativa e qualitativa della merce acquistata al momento della ricezione. Le eventuali contestazioni per ammanchi quantitativi o per consegna diversa/non corretta devono essere comunque effettuate entro e non oltre 8 giorni dalla consegna. Eventuali altre contestazioni in ordine a vizi non immediatamente non riconoscibili devono essere effettuate entro 8 giorni dalla scoperta. Ogni contestazione dovrà essere fatta per iscritto.

8. CONSEGNA, RISCHIO E PROPRIETÀ

8.1 Salvo altrimenti previsto esplicitamente dal Contratto, la Merce sarà consegnata "Carriage Paid To" (CPT), cioè con trasporto pagato fino alla destinazione indicata nel Contratto; le spese di trasporto, imballo e movimentazione saranno addebitate alle tariffe standard del Venditore. Il rischio di perdita o danneggiamento della Merce sarà trasferito all'Acquirente alla consegna, come specificato precedentemente, e l'Acquirente sarà responsabile dell'assicurazione della Merce dopo il trasferimento del rischio. In alternativa, se nel Contratto è esplicitamente stabilito che il Venditore è responsabile dell'assicurazione della Merce dopo la consegna allo spedizioniere, tale assicurazione sarà addebitata alla tariffa standard del Venditore. La definizione di "Ex-works" (Franco Fabbrica), "FCA" (Franco Vettore), "CPT" (Trasporto pagato fino a...) e di qualsiasi altra clausola di consegna, utilizzata nel Contratto, si intenderà conforme all'ultima versione degli Incoterms.

8.2 Fermo restando l'articolo 9, la proprietà della Merce sarà trasferita all'Acquirente all'atto della consegna in conformità all'articolo 8.1.

9. DOCUMENTAZIONE E SOFTWARE

9.1 La proprietà del copyright sul software e/o sul firmware incorporati nella Merce o necessari per l'utilizzo della stessa ("Software") nonché della documentazione fornita con la Merce ("Documentazione") resta in capo al Venditore (o all'eventuale altra parte che ha fornito il Software e/o la Documentazione al Venditore) e non viene trasferita all'Acquirente in virtù del presente Contratto.

9.2 In virtù del presente Contratto, all'Acquirente è concessa una licenza non esclusiva ed esente da royalty per l'utilizzo del Software e della Documentazione unicamente in relazione alla Merce, a condizione che il Software e la Documentazione non vengano copiati e l'Acquirente li consideri rigorosamente riservati, senza divulgarli a terzi né concedere a terzi l'accesso agli stessi (fatta eccezione per i manuali standard di uso e manutenzione del Venditore). L'Acquirente può cedere la suddetta licenza a chiunque acquisti, affitti o noleggi la Merce, a condizione che l'altra parte convenga di ritenersi vincolata alle condizioni del presente articolo 9.

9.3 Fermo restando il paragrafo 9.2, l'uso da parte dell'Acquirente di certo Software, specificato per iscritto, sarà disciplinato esclusivamente dall'accordo di licenza dell'Affiliata del Venditore o dei terzi in questione.

9.4 Il Venditore mantiene la proprietà di tutte le invenzioni, i progetti e i processi, effettuati o sviluppati dallo stesso e, fatto salvo quanto previsto dal presente articolo 9, il presente Contratto non concede alcun diritto sulla proprietà intellettuale.

10. GARANZIA

10.1 Il Venditore garantisce (i) subordinatamente alle altre disposizioni del Contratto, di godere del diritto incontestabile sulla Merce e sul libero utilizzo della stessa (ii) che la Merce prodotta dal Venditore o dalle sue Affiliate è conforme alle relative specifiche del Venditore ed è esente da difetti del materiale e di lavorazione e (iii) i Servizi forniti dal Venditore o dalle sue Affiliate saranno eseguiti con tutta l'abilità e la cura ragionevoli e con la dovuta diligenza nonché secondo la buona pratica tecnica. Il Venditore provvederà ad avviare, mediante riparazione o, a propria discrezione, mediante la fornitura di parti sostitutive, agli eventuali difetti, presentati dalla Merce di produzione propria o delle proprie Affiliate, a condizione che la Merce sia stata sottoposta ad un uso, una cura e una manutenzione corretta, che i difetti vengano segnalati al Venditore entro 12 mesi di calendario dalla messa in funzione della merce o entro 18 mesi di calendario dalla consegna, (90 giorni dalla consegna in caso di beni di consumo e ricambi) ("Periodo di Garanzia") e che gli stessi derivino unicamente da difetti dei materiali o di lavorazione: purché gli elementi difettosi vengano resi entro il Periodo di Garanzia con trasporto e assicurazione pagati dall'acquirente. Gli elementi difettosi saranno resi al Venditore o, se l'Acquirente o il suo stabilimento hanno sede fuori dal paese del Venditore, in altro luogo addetto alla riparazione e alla sostituzione situato fuori dal paese del Venditore che, secondo le ragionevoli istruzioni del Venditore, sia valido per l'Acquirente o il suo stabilimento. Prima di restituire qualsiasi elemento difettoso, l'Acquirente prenderà contatto con il Venditore, al fine di ottenere un'autorizzazione al reso del materiale (RMA). I resi diventeranno di proprietà del Venditore e gli elementi riparati o sostituiti saranno consegnati dal Venditore alla sede principale dell'Acquirente nel paese del Venditore oppure, qualora l'Acquirente o il suo stabilimento abbiano sede fuori dal paese del Venditore, EXW (Franco Fabbrica) stabilimen-

to addeito alla riparazione e alla sostituzione situato fuori dal paese del Venditore che, secondo le ragionevoli istruzioni del Venditore, sia valido per l'Acquirente o il suo stabilimento. Il Venditore provvederà a correggere i difetti dei Servizi forniti dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore che gli vengano riferiti entro novanta giorni dal completamento di tali Servizi. La Merce e i Servizi corretti o sostituiti in conformità al presente Articolo 10.1 saranno soggetti alla suddetta garanzia per la parte non scaduta del Periodo di Garanzia o per novanta giorni dalla data della restituzione all'Acquirente (o del completamento o della correzione nel caso dei Servizi), a seconda di quale delle due date scade successivamente.

10.2 I prodotti o i Servizi che il Venditore ha acquisito da terzi (che non siano un'Affiliata del Venditore) per rivenderli all'Acquirente vantano esclusivamente la garanzia del produttore originale.

10.3 Fermo restando quanto previsto agli Articoli 10.1 e 10.2, il Venditore non risponde di difetti causati da: deterioramento naturale; materiali o lavorazioni effettuati, forniti o specificati dall'Acquirente; mancato adempimento dei requisiti di magazzino, installazione, utilizzo o protezione ambientale stabiliti dal Venditore; qualsiasi modifica o riparazione non preventivamente autorizzata per iscritto dal Venditore; l'uso di software o ricambi non autorizzati. Le spese sostenute dal Venditore per verificare e correggere tali difetti saranno a carico dell'Acquirente dietro richiesta. L'Acquirente resta tenuto in qualsiasi momento a rispondere in via esclusiva dell'adeguatezza e correttezza di tutte le informazioni da esso fornite.

10.4 Quanto sopra costituisce l'unica garanzia del Venditore.

11 VIOLAZIONE DI BREVETTI ECC.

11.1 Fatti salvi i limiti di cui all'Articolo 12, nel caso in cui, alla data di stipulazione del Contratto, vengano emesse contestazioni per violazioni di brevetti, design registrati, diritti di design, marchi o copyright ("Diritti di Proprietà Intellettuale") derivanti dall'uso o dalla vendita della Merce, il Venditore si impegna a risarcire all'Acquirente tutti i costi ragionevoli e i danni addebitati all'Acquirente o di cui l'Acquirente debba rispondere nell'ambito di qualsiasi azione legale promossa a fronte di tale violazione, fermo restando che il Venditore non è tenuto a risarcire l'Acquirente qualora:

- (i) tale violazione derivi dal fatto che il Venditore si è attenuto a design o istruzioni forniti o consegnati dall'Acquirente o che la Merce è stata utilizzata con modalità o per scopi ovvero in un paese non specificati dal Venditore o comunicati allo stesso prima della data del Contratto ovvero in abbinamento con altre attrezzature o software, o
- (ii) il Venditore, a proprie spese, abbia procurato all'Acquirente il diritto a continuare l'uso della Merce o abbia modificato o sostituito la Merce, al fine di evitare la violazione;
- (iii) l'Acquirente abbia ommesso di comunicare per iscritto al Venditore il più presto possibile l'eventuale contestazione effettuata o da effettuarsi o l'eventuale azione legale promossa o minacciata ai danni dell'Acquirente e/o l'Acquirente non abbia consentito al Venditore di condurre e controllare, a proprie spese, l'eventuale vertenza e tutte le trattative volte alla composizione della causa,
- (iv) l'Acquirente, senza il previo consenso scritto del Venditore, abbia fatto delle ammissioni tali da essere effettivamente o potenzialmente pregiudizievoli per il Venditore in relazione a tale contestazione o azione legale, o
- (v) la Merce sia stata modificata senza il previo consenso scritto del Venditore.

11.2 L'Acquirente garantisce che i design o le istruzioni forniti o consegnati dallo stesso non comportano per il Venditore la violazione di Diritti di Proprietà Intellettuale nell'adempimento da parte del Venditore degli obblighi previsti dal Contratto e si impegna a manlevare il Venditore da qualsiasi costo o danno che lo stesso debba sostenere a seguito di qualsiasi violazione di tale garanzia.

12. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

12.1 Fermo restando le eventuali altre disposizioni del Contratto, ma subordinatamente al paragrafo 12.2, l'intera responsabilità del Venditore e della sua Affiliata, per qualsiasi perdita, debito, spesa (comprese le spese legali), danno, contestazione o causa sostenuta o relativa al presente Contratto o a qualsiasi eventuale contratto collaterale tra le parti, derivante o relativa a violazione del contratto, falsa dichiarazione, illecito (compresa la colpa), violazione di obblighi previsti dalla legge, responsabilità oggettiva o violazione di Diritti di Proprietà Intellettuale) o altro non sarà in alcun caso superiore ad un importo pari al Prezzo Contrattuale.

12.2 Fermo restando le eventuali altre disposizioni del Contratto, ma subordinatamente al paragrafo 12.3, né il Venditore né le sue Affiliate rispondono nei confronti dell'Acquirente in alcuna circostanza o in relazione al presente Contratto o a qualsiasi contratto collaterale tra le parti di qualsiasi perdita di reddito, di profitti effettivi o previsti, di risparmi previsti, di affari, di contratti, di avviamento o reputazione, di uso, danno o danneggiamento di dati né di alcuna perdita o danno indiretto o emergente, indipendentemente dalla causa e dal fatto che possa derivare da violazione del contratto, falsa dichiarazione, illecito (compresa la colpa), violazione di obblighi previsti dalla legge, responsabilità oggettiva o violazione di Diritti di Proprietà Intellettuale.

12.3 Nulla di quanto contenuto nel presente Contratto o in qualsiasi contratto collaterale esclude o altrimenti limita la responsabilità del Venditore (i) per grave negligenza o violazione intenzionale, (ii) per qualsiasi responsabilità che non si possa limitare o escludere a norma di legge.

13 NORME OBBLIGATORIE E ALTRE

13.1 Gli eventuali aumenti o riduzioni degli obblighi in capo al Venditore in virtù del Contratto dovuti a modifiche di leggi o ordinanze, norme o regolamenti aventi validità di legge, intervenute successivamente alla data dell'offerta del Venditore, influiscono sull'adempimento da parte del Venditore degli obblighi previsti dal Contratto e il Prezzo Contrattuale e il tempo di consegna saranno modificati di conseguenza e/o l'esecuzione del Contratto sarà sospesa o cessata, a seconda di quanto risulti opportuno.

13.2 Quando si trova nelle strutture del Venditore, il personale dell'Acquirente è tenuto ad adempiere le norme vigenti nello stabilimento del Venditore nonché le ragionevoli istruzioni del Venditore, incluse tra l'altro quelle relative a sicurezza e scariche elettrostatiche.

13.3 Eccetto che nella misura altrimenti richiesta dalla legislazione in vigore, il Venditore non avrà alcuna responsabilità in merito alla raccolta, trattamento, recupero o sistemazione (i) dei Beni o di alcuna parte di essi qualora gli stessi siano per legge qualificati come "rifiuto" o (ii) di qualsiasi elemento di cui i Beni o alcuna parte di essi costituiscono ricambio. Se il Venditore sia tenuto dalla legislazione vigente, inclusa la legislazione in materia di apparecchiatura elettrica ed elettronica di scarto, in particolare le Direttive Europee 2002/96/EC (WEEE) e 2003/108/CE così come recepite dal Decreto Legislativo 25 luglio 2005 n. 151, a smaltire i Beni o alcuna parte di essi qualificati "rifiuto", l'Acquirente, salvo divieti previsti dalla normativa in vigore, corrisponderà al Venditore, oltre al Prezzo Contrattuale, o (i) il costo standard previsto dal Venditore per lo smaltimento di tali Beni o (ii) se il Venditore non prevede tale costo standard, i costi sostenuti dal Venditore per lo smaltimento di tali Beni (inclusi tutti i costi relativi alla gestione, trasporto e smaltimento, ed un ragionevole rimborso per spese generali).

14. RISPETTO DELLE LEGGI

L'Acquirente conviene che tutte le leggi, i regolamenti, le ordinanze e i requisiti in materia di importazioni, controllo delle esportazioni e sanzioni e relative modifiche, vigenti negli Stati Uniti, nell'Unione Europea e nella giurisdizione in cui hanno sede il Venditore e l'Acquirente o dalla quale sono forniti i prodotti, nonché i requisiti di eventuali licenze, autorizzazioni, licenze generali o deroghe relative si applicano al ricevimento e all'uso della Merce, dei Servizi e della tecnologia da parte dello stesso. In nessun caso, l'Acquirente è autorizzato ad usare, trasferire, svincolare, esportare o riesportare la Merce, i Servizi o la tecnologia in violazione di tali leggi, regolamenti, ordinanze e requisiti o dei requisiti di licenze, autorizzazioni o deroghe relative.

15. INADEMPIENZA, INSOLVENZA E RISOLUZIONE

Fatti salvi tutti gli ulteriori diritti lo stesso si intenderà risolto di diritto qualora a) l'Acquirente risulti inadempiente in relazione a qualsiasi obbligo in capo allo stesso in virtù del Contratto (ed entro 30 (trenta) giorni dalla data della notifica scritta del Venditore relativa all'esistenza dell'inadempimento, ometta di rettificare tale inadempimento, se la stessa può essere rettificata entro tale periodo o, se non è possibile rettificare l'inadempimento entro tale periodo, ometta di porvi rimedio) o qualora b) vengano adottati provvedimenti, istanze, ordinanze o procedimenti di moratoria per indebitamento, liquidazione, scioglimento, amministrazione o ristrutturazione (mediante concordato volontario, programma di accomodamento) dell'Acquirente o di qualsiasi affiliata dello stesso (incluse tra l'altro le case madri a qualsiasi livello), non corrispondenti ad una liquidazione o riorganizzazione solvente a fini di incorporamento o ristrutturazione. Il Venditore è autorizzato a recuperare dall'Acquirente o dal suo rappresentante tutte le spese e i danni, subiti dal Venditore in conseguenza di tale risoluzione, compresa un'indennità ragionevole a titolo di spese generali e profitti (compresa tra l'altro la perdita di futuri profitti e spese generali).

16. CONDIZIONI GENERALI SUPPLEMENTARI:

Qualora la Merce comprenda o includa un sistema di controllo, le Condizioni Generali Supplementari del Venditore vigenti per la fornitura dei sistemi di controllo e dei relativi Servizi si applicheranno solo a questi ultimi. Tali Condizioni Generali Supplementari, di cui è possibile richiedere copia al Venditore, hanno la precedenza sulle presenti Condizioni Generali di Vendita.

17. VARIE:

17.1 L'eventuale rinuncia da parte di un contraente a vantare una violazione o inadempimento o qualsiasi diritto o rimedio e la mancata azione in tal senso non sono considerate come una rinuncia costante a vantare altre violazioni o inadempimenti o altri diritti o rimedi, salvo il caso in cui detta rinuncia sia dichiarata vincolante mediante un esplicito documento scritto, firmato dalla parte.

17.2 Qualora qualsiasi clausola, paragrafo o altra disposizione del Contratto risulti nulla ai sensi di qualsiasi legge o norma di legge, tale disposizione si riterrà omissa, solo per la parte nulla, senza con ciò pregiudicare la validità delle restanti parti del Contratto.

17.3 Salvo previo consenso scritto del Venditore, l'Acquirente non è autorizzato a cedere i diritti o gli obblighi in capo allo stesso in virtù del presente Contratto.

17.4 Il Venditore stipula il Contratto in qualità di soggetto principale e l'Acquirente conviene di fare affidamento esclusivamente sul Venditore ai fini della corretta esecuzione del Contratto.

17.5 LA MERCE E I SERVIZI PREVISTI DAL PRESENTE CONTRATTO NON SONO VENDUTI O DESTINATI ALL'USO PER APPLICAZIONI NUCLEARI O APPLICAZIONI ATTINENTI. L'Acquirente (i) accetta la Merce e i Servizi in conformità alla precedente restrizione, (ii) conviene di comunicare tale restrizione per iscritto ad ogni eventuale successivo acquirente o utente e (iii) conviene di difendere, indennizzare e manlevare il Venditore e le sue Affiliate da qualsiasi pretesa, perdita, responsabilità, vertenza, sentenza e danno, compresi i danni incidentali e indiretti, derivanti dall'uso della Merce e dei Servizi per applicazioni nucleari o applicazioni attinenti, indipendentemente dal fatto che la causa sia basata su un illecito, un contratto o altro, comprese le asserzioni secondo cui la responsabilità del Venditore è basata su colpa o responsabilità oggettiva.

17.6 Il Contratto sarà regolato sotto tutti gli aspetti dalla legislazione Italiana escludendo gli effetti esercitati su tali leggi dalla Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci. Tutte le controversie derivanti dal Contratto saranno sottoposte alla giurisdizione esclusiva del tribunale di Milano.

17.7 I titoli degli Articoli e dei paragrafi del Contratto sono da intendersi come una guida e non influiscono sull'interpretazione del Contratto.

17.8 Tutti gli avvisi e le comunicazioni relativi al Contratto devono essere effettuati per iscritto.

Acquirente

Venditore

(Solo per Italia)

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e seguenti del Codice Civile, si approvano espressamente le seguenti clausole: 5 – Consegne; 4 – Pagamenti; 10 – Garanzia; 12 – Responsabilità del Venditore; 15 – Inadempienze; 17.5 – Applicazioni nucleari; 17.6 – Foro competente.

Acquirente

Venditore

CONDIZIONI GENERALI SUPPLEMENTARI APPLICABILI ALLA FORNITURA DI ATTREZZATURE E RELATIVI SERVIZI QUALI CONFIGURAZIONE, INSTALLAZIONE E LAVORI NEL SITO

Le Condizioni Generali Supplementari si applicano alla fornitura di Sistemi e dei servizi attinenti e integrano le Condizioni Generali Standard di Vendita del Venditore riportate sopra ("Condizioni Standard di Vendita"); in caso di conflitto tra le presenti Condizioni generali supplementari e le Condizioni Standard di Vendita, prevalgono le prime.

Parte 1 - Applicabile in tutti i casi:-

S1. DEFINIZIONI:

S1.1 Nelle presenti Condizioni Generali Supplementari le seguenti parole hanno i seguenti significati:

Assemblaggio - l'assemblaggio del Sistema nello stabilimento del Venditore, compresa l'interconnessione degli elementi distinti delle Attrezzature e, ove opportuno, l'integrazione delle Attrezzature e dei Programmi (e, se previsto dal Contratto, degli eventuali elementi dell'Impianto liberamente concessi al Venditore in conformità all'Articolo S6 - Materiali Liberamente Concessi) nel Sistema.

Specifica di Base - la specifica, riportante i dettagli della fornitura delle Attrezzature e dei Programmi e comprendente, ove opportuno, una breve descrizione del processo dell'Acquirente controllato dal Sistema e delle funzioni di controllo da inserire nel Sistema.

Messa in Servizio - la verifica, la rettifica, il collaudo e la prova del Sistema dopo l'installazione e/o la messa in funzione del Sistema collegato all'impianto, secondo quanto specificato nel Contratto.

Configurazione - l'applicazione delle Attrezzature e/o dei Programmi in base agli specifici requisiti del Contratto, come illustrato nella Specifica di Base e/o nella (eventuale) Specifica Dettagliata di Progetto.

Prezzo Contrattuale - il prezzo totale dovuto per il Sistema ed eventualmente i diritti di licenza dei Programmi e i pagamenti forfetari per i Lavori nel Sito (eventuali), specificati nel Contratto.

Dati - informazioni, istruzioni, specifiche, disegni, progetti, dettagli tecnici, documentazione, Programmi, documentazione di marketing e pubblicità, cataloghi, tabulati e qualsiasi altro tipo di documentazione.

Specifica Dettagliata di Progetto - la specifica riportante i dettagli della Configurazione e comprendente la funzionalità del Sistema, soprattutto per quanto riguarda le interfacce tra il Sistema e l'Impianto, le caratteristiche del Sistema e l'interazione tra tali interfaccia e caratteristiche.

Attrezzature - tutti i macchinari, gli apparecchi, gli articoli, i materiali e gli oggetti (esclusi i Programmi) forniti dal Venditore.

Collaudo di Accettazione in Fabbrica - l'ispezione e il collaudo, eseguiti sul Sistema presso lo stabilimento del Venditore o del produttore dopo l'Assemblaggio e prima della consegna in conformità alla Specifica di Collaudo di Accettazione in Fabbrica.

Specifica di Collaudo di Accettazione in Fabbrica - la specifica riportante i dettagli del Collaudo di Accettazione in Fabbrica.

Installazione - il posizionamento dei vari elementi del Sistema e il relativo collegamento all'impianto e alle prese di alimentazione della corrente elettrica e/o dell'aria (ove opportuno).

Impianto - tutte le infrastrutture, i macchinari, gli apparecchi, gli articoli, i materiali e gli oggetti predisposti dall'Acquirente nel Sito, da utilizzarsi unitamente e in relazione al Sistema e/o all'Installazione e/o alla Messa in Servizio.

Programmi - Programmi computerizzati su qualsiasi supporto, software, firmware e abbinamenti degli stessi, manuali d'istruzione e documentazione fornita dal Venditore.

Personale del Venditore - impiegati e/o subappaltatori del Venditore e/o impiegati di tali subappaltatori.

Sito - il luogo o i luoghi specificati nel Contratto, in cui deve essere installato il Sistema.

Collaudo di Accettazione nel Sito - i test (eventuali) da eseguirsi nel Sito, al fine di dimostrare che il Sistema è in grado di svolgere le funzioni indicate nella Specifica.

Specifica di Collaudo di Accettazione nel Sito - la specifica riportante i dettagli del Collaudo di Accettazione nel Sito.

Lavori nel Sito - (eventuali) lavori da eseguirsi a cura del Venditore nel Sito (quali l'Installazione, ove opportuno) in conformità al Contratto.

Specifica - la specifica del Sistema o, all'occorrenza, dei Lavori nel Sito, inserita nel Contratto, integrata, modificata e/o meglio definita dalla Specifica di Base e dalla Specifica Dettagliata di Progetto.

Licenza per il Software - gli accordi di licenza per il software applicabili ai Programmi.

Sistema - la combinazione di Attrezzature, Programmi e Configurazione, di cui sono riportati i dettagli nella Specifica.

S1.2 Subordinatamente all'Articolo S2, in tutte le Condizioni Standard di Vendita, il termine "Merce" avrà lo stesso significato di "Sistema".

S2. LICENZE PER IL SOFTWARE

Il copyright e la proprietà di tutti i Programmi forniti dal Venditore restano in capo al Venditore o ai terzi proprietari degli stessi. L'esecuzione delle opportune Licenze per il Software del Venditore e/o di terzi costituiranno, se necessario, una condizione essenziale per la fornitura da parte del Venditore dei Programmi o di qualsiasi Attrezzatura contenente tali Programmi. I Programmi saranno disciplinati esclusivamente dall'Articolo 9 delle Condizioni Generali Standard o, se opportuno, dalle condizioni generali di tali Licenze per il Software.

S3. PAGAMENTO

S3.1 Il pagamento sarà effettuato integralmente nella valuta prevista nell'offerta del Venditore, entro trenta giorni dalle date delle fatture del Venditore, con le modalità seguenti:

- 20% del Prezzo Contrattuale - al ricevimento dell'ordine scritto dell'Acquirente o delle sue istruzioni scritte per la messa in atto dei lavori, a seconda di quale delle due date è antecedente.
- 60% del Prezzo Contrattuale - alla notifica all'Acquirente dell'avviso, con cui si comunica che il Sistema è pronto per la spedizione nel Sito.
- 20% del Prezzo Contrattuale - alla notifica all'Acquirente dell'avviso di disponibilità ad effettuare il Collaudo di Accettazione nel sito.

(Qualora il programma di attuazione sia suddiviso in fasi, il Venditore può emettere le fatture per la parte del Prezzo Contrattuale relativa a ciascuna fase).

Le eventuali somme non rientranti nel Prezzo Contrattuale saranno versate mensilmente in via posticipata.

S3.2 Non è consentito trattenere il pagamento a causa di difetti secondari od omissioni che non influiscano in misura sostanziale sulla funzionalità del Sistema.

S3.3 Se, entro trenta (30) giorni dalla data di presentazione della fattura, l'Acquirente non invia al Venditore una relativa contestazione scritta (specificando tutti i motivi), si riterrà che l'Acquirente abbia rinunciato al proprio diritto di contestazione e tutte le fatture non contestate saranno esigibili in conformità all'Articolo S3.1 o S15.2, a seconda del caso.

S4. DATI DELL'ACQUIRENTE

S4.1 Qualora il Venditore venga a conoscenza di errori, imprecisioni, incongruenze o ambiguità, presenti nei Dati forniti dall'Acquirente, ne informerà l'Acquirente, fermo restando che quest'ultimo dà atto che il Venditore non ha alcun obbligo di verificare o altrimenti accertare la correttezza dei Dati forniti. L'Acquirente informerà prontamente il Venditore di qualsiasi imprecisione o errore, compiuti dal Venditore nell'interpretazione dei Dati dell'Acquirente.

S4.2 Qualora il Sistema costituisca o contenga un dispositivo di arresto d'emergenza, di rilevazione di incendio e gas o altro sistema di sicurezza (di seguito definiti "Sistema di Sicurezza"), all'Acquirente compete in via esclusiva la definizione dei parametri di arresto, rilevazione o degli altri procedimenti di sicurezza in questione nonché della metodologia da adottarsi (di seguito definita "Logica") per attuare l'arresto sicuro o qualsiasi altra operazione del Sistema di Sicurezza.

S4.3 L'Acquirente si impegna a indennizzare e manlevare il Venditore da qualsiasi pretesa, responsabilità, costo, perdita e/o spesa di qualsiasi natura derivante direttamente o indirettamente dal fatto che il Venditore ha agito o ha eseguito la Configurazione del Sistema in conformità alle istruzioni, ai Dati o (nel caso dei Sistemi di Sicurezza) alla Logica dell'Acquirente o dei suoi rappresentanti, agenti o dipendenti.

S5. FORNITURA DEI DATI DA PARTE DEL VENDITORE

S5.1 Se, in base al Contratto, il Venditore è tenuto a sottoporre all'approvazione dell'Acquirente copie di specifiche e/o disegni, salvo altrimenti stabilito dal Contratto, ne saranno fornite solo due copie. Tali specifiche e disegni saranno approvati entro i tempi concordati e, in mancanza di un accordo, entro quattordici (14) giorni dalla data della presentazione e, alla scadenza di tale periodo, essi si riterranno approvati, qualora, prima di tale scadenza, l'Acquirente non abbia già dato la propria approvazione o si sia espresso altrimenti per iscritto.

S5.2 Come previsto dal Contratto, il Venditore fornirà all'Acquirente quanto segue:-

- a) disegni - tre copie di disegni quotati degli elementi prodotti dal Venditore o dalla sua Affiliata e una copia dei disegni quotati di tutti gli altri elementi, ai fini dell'installazione.
- b) libri d'istruzioni - due set di istruzioni applicabili (un solo set per le Attrezzature e/o i Programmi non realizzati o prodotti dal Venditore o dalla sua Affiliata del Venditore) per l'uso e la manutenzione ordinari del Sistema.
- c) certificati di collaudo - un certificato per ogni elemento delle Attrezzature.
- d) Programmi - un set di Programmi sul supporto adeguato definito dal Venditore.

Ulteriori copie di tali elementi possono essere richieste a prezzi da concordarsi, salvo disponibilità per quanto riguarda gli elementi non prodotti dal Venditore o dalla sua Affiliata. In nessun caso, il Venditore sarà tenuto a fornire disegni di produzione delle Attrezzature o codici sorgente o codici oggetto dei Programmi.

S5.3 L'Acquirente informerà tempestivamente il Venditore di qualsiasi inadeguatezza o errore contenuti nei Dati del Venditore, di cui venga a conoscenza.

S6. MATERIALE LIBERAMENTE CONCESSO

Il Venditore risponde nei confronti dell'Acquirente della cura e del controllo di tutti i materiali liberamente concessi dall'Acquirente in virtù del Contratto, mentre si trovano in custodia presso il Venditore. Il Venditore sostituirà, a proprie spese, tutti i materiali, persi o danneggiati per negligenza del Venditore. In tutte le altre circostanze, l'Acquirente si assume il rischio di qualsiasi perdita e/o danneggiamento di tali materiali in qualsiasi momento e si impegna a indennizzare il Venditore contro qualsiasi pretesa, perdita, danno, azione, costo e spesa derivante da danni, decesso o lesioni, subiti dal Venditore o da terzi direttamente o indirettamente a causa di tali materiali. Il Venditore informerà tempestivamente l'Acquirente in merito a qualsiasi difetto di tali materiali, non appena ne viene a conoscenza e all'Acquirente spetta il compito di correggere o eliminare tali difetti. Il Venditore, ove opportuno, si impegna ad usare tali materiali in conformità alle istruzioni del produttore (nella misura in cui sono state comunicate al Venditore dall'Acquirente).

S7. ISPEZIONE E COLLAUDO

S7.1 Il Sistema sarà sottoposto al Collaudo di Accettazione in Fabbrica prima della spedizione. Qualora l'Acquirente desideri ispezionare le Attrezzature o presenziare al collaudo, ciò sarà concordato e il Venditore darà all'Acquirente un preavviso scritto di 7 (sette) giorni, nel quale gli comunicherà che il Sistema è pronto per l'esecuzione del Collaudo di Accettazione in Fabbrica.

S7.2 Nel caso in cui l'Acquirente o il suo rappresentante non partecipino al Collaudo di Accettazione in Fabbrica alla data prevista, il Venditore è autorizzato a procedere in loro assenza e i risultati del collaudo si riterranno conformi al Certificato di Collaudo di Accettazione in Fabbrica emesso dal Venditore, nel quale può essere riportato che il Collaudo di Accettazione in Fabbrica si è svolto in assenza dell'Acquirente o del suo rappresentante e/o che il Sistema ha superato il Collaudo di Accettazione in Fabbrica con alcune riserve relative a difetti secondari, cui il Venditore deve porre rimedio nei tempi concordati.

S7.3 Qualora, durante il Collaudo di Accettazione in Fabbrica, qualsiasi parte del Sistema risulti non conforme alla Specifica, il Venditore porrà prontamente rimedio al difetto. Successivamente (eccetto in caso di difetti secondari che non influiscano sulla funzionalità del Sistema) il Collaudo di Accettazione in Fabbrica verrà ripetuto in conformità al presente Articolo S7, nella misura necessaria a dimostrare che il Sistema è pienamente conforme alla Specifica.

S7.4 Se, dal Collaudo di Accettazione in Fabbrica, emerge che il Sistema corrisponde alla Specifica e se l'Acquirente o il suo rappresentante vi hanno partecipato, l'Acquirente o il suo rappresentante firmeranno il relativo Certificato di Accettazione, nel quale può essere riportato che il Sistema ha superato il Collaudo di Accettazione in Fabbrica ma è soggetto a riserve relative a difetti secondari, cui il Venditore deve porre rimedio nei tempi concordati.

S7.5 All'atto dell'emissione del certificato di collaudo di cui al paragrafo S7.2 o, a seconda del caso, alla firma del Certificato di Accettazione di cui al paragrafo S7.4., il Sistema si ritiene accettato dall'Acquirente

S8. IMBALLO E TRASPORTO

Il Sistema sarà imballato in conformità alla specifica d'imballo del Venditore o del produttore standard per la consegna su mezzo da strada "Air Ride". Tale imballo è compreso nel Prezzo Contrattuale; ma i materiali non sono restituibili.

S9. GARANZIA

S9.1 La garanzia fornita dal Venditore all'Articolo 10.1 (ii) delle Condizioni Generali Standard di Vendita si intende rettificata e recita "che la Merce prodotta dal Venditore o dalle sue Affiliate è conforme ai requisiti della Specifica ed è esente da difetti". L'Articolo 10 non si applica ai Programmi; la garanzia per i Programmi sarà concordata mediante un apposito Accordo di Licenza per il Software.

S9.2 Il Venditore non risponde dell'eventuale mancato raggiungimento degli specifici livelli di disponibilità offerti, salvo il caso in cui li abbia garantiti con una somma concordata a titolo di danni liquidati, subordinatamente alle tolleranze concordate e, ove opportuno, a un bonus per il miglioramento dei livelli di rendimento offerti.

S9.3 Le disposizioni dell'Articolo 10 delle Condizioni Generali Standard di Vendita, unitamente a quanto sopra, costituiscono l'unica garanzia del Venditore e il rimedio esclusivo dell'Acquirente per la violazione della stessa. Nessuna dichiarazione, garanzia o condizione di alcun tipo, implicita o esplicita, trova applicazione per quanto riguarda la commerciabilità, l'idoneità per qualsiasi scopo particolare o qualsiasi altra questione atinente al Sistema o ai Servizi.

S10. RISERVATEZZA

S10.1 Il Venditore si impegna, per un periodo di cinque (5) anni a decorrere dalla data della stipulazione del Contratto, a mantenere il segreto e a non divulgare a terzi, salvo consenso scritto dell'Acquirente, i Dati forniti dall'Acquirente in relazione all'Impianto o ai processi dell'Acquirente che quest'ultimo abbia definito riservati mediante un documento scritto, salvo nella misura necessaria ai fini del corretto adempimento del Contratto o laddove previsto a norma di legge.

S10.2 Per un periodo di cinque (5) anni dalla data del Contratto, l'Acquirente si impegna a mantenere il segreto e a non divulgare a terzi, salvo previo consenso scritto del Venditore, i Dati di natura commerciale o tecnica, ottenuti dal Venditore e ad utilizzarli esclusivamente a fini:-

- di svolgimento del Contratto e
 - di installazione, uso e manutenzione del Sistema.
- S10.3 Entrambe le parti convengono di custodire i Dati ricevuti dall'altra parte o oggetto dei paragrafi S10.1 e/o S10.2 nel modo in cui custodiscono analoghe informazioni di loro proprietà.
- S10.4 Nulla di quanto contenuto ai paragrafi S10.1, S10.2 e S10.3 è atto ad impedire ad una parte di divulgare i Dati:-
- di cui era in possesso (senza restrizioni relative alla divulgazione) prima di riceverli dall'altra parte, o
 - che sono o diventano successivamente di dominio pubblico senza violazioni della presente clausola, o
 - che la stessa potrebbe ricevere autonomamente da terzi senza alcuna restrizione alla divulgazione, o
 - che siano stati sviluppati autonomamente da un dipendente, senza avvalersi dei Dati di cui al paragrafo S10.1 o, a seconda del caso, al paragrafo S10.2.

Parte 2 – Condizioni generali aggiuntive applicabili solo nel caso in cui al Venditore competano l'installazione e i Lavori nel Sito.

Qualora, in virtù del Contratto, al Venditore competava l'esecuzione di Lavori nel Sito, trovano applicazione le seguenti condizioni generali aggiuntive:

S11. AMBITO DEI LAVORI NEL SITO

I Lavori nel Sito saranno eseguiti come specificato nel Contratto.

S11. INFRASTRUTTURE DEL SITO

S11.1 Al fine di consentire al Venditore di adempiere in modo rapido e corretto gli obblighi in capo allo stesso in virtù del Contratto per quanto riguarda i Lavori nel Sito, l'Acquirente fornirà gratuitamente al Venditore le infrastrutture stabilite dal Contratto, nella misura e nei tempi previsti; qualora il Contratto non preveda tali infrastrutture, l'Acquirente fornirà gratuitamente al Venditore tutte le infrastrutture e l'assistenza richieste dal Venditore, comprendenti tra l'altro quanto segue:

- un accesso adeguato al Sito, dotazioni e condizioni ambientali soddisfacenti per le Attrezzature, opportuni dispositivi di sollevamento e impalcature, tutta la manodopera specializzata, gli eventuali lavori di muratura, falegnameria o costruzione necessari, la sicurezza e la protezione adeguate al Sito e al Sistema sin dalla data della consegna, la corrente elettrica, l'illuminazione e il riscaldamento occorrenti, opportune infrastrutture igieniche e acqua potabile (ragionevolmente vicino ai punti di installazione del Sistema) e tutte le ulteriori infrastrutture e l'assistenza necessarie.
- prese fisse e adeguate di corrente e/o alimentazione dell'aria per le Attrezzature, con terminali conformi alle esigenze del Venditore.
- l'opportuno accesso costante e illimitato all'Impianto e al Sistema.
- operatori e assistenti qualificati per l'Impianto.
- un ambiente di lavoro sicuro per il Personale del Venditore (comprendente all'occorrenza il programma di accoglimento e lo speciale abbigliamento di protezione).
- adeguate infrastrutture sanitarie e di pronto soccorso nel Sito o nelle vicinanze dello stesso.

S11.2 L'Acquirente è tenuto a garantire che l'Impianto sia correttamente installato e idoneo allo scopo e che le eventuali piccole modifiche necessarie sull'Impianto saranno eseguite rapidamente.

S11.3 Salvo altrimenti concordato, il Venditore non è tenuto a scaricare il Sistema e a portarlo nel luogo di Installazione. Qualora, ad esclusiva discrezione del Venditore, il Sito non presenti le condizioni ambientali idonee per l'Installazione del Sistema o un ambiente di lavoro sicuro oppure qualora l'Acquirente non abbia fornito le infrastrutture o l'assistenza previste dal Contratto, l'obbligo in capo al Venditore di esecuzione dei Lavori nel Sito si intenderà sospeso (senza responsabilità per il Venditore) finché le condizioni non saranno state modificate secondo le esigenze del Venditore e le eventuali scadenze per i Lavori nel Sito saranno opportunamente prorogate. Qualora, dopo la consegna e prima dell'inizio dei Lavori nel Sito, il Sistema abbia subito perdite, danni o deterioramento, il Venditore non sarà tenuto a procedere finché lo stesso non sarà posto in condizioni soddisfacenti a spese dell'Acquirente.

S11.4 Laddove il Contratto preveda l'esecuzione di Lavori nel Sito fuori dal paese del Venditore, l'Acquirente fornirà gratuitamente al Venditore:-

- opportune infrastrutture di alloggio e mensa conformi agli standard internazionali all'interno o nelle vicinanze del Sito.
- assistenza nella richiesta (tempestiva al fine di evitare ritardi) di visti, permessi di soggiorno, permessi di lavoro ed eventuali ulteriori autorizzazioni necessarie per il Personale del Venditore (e per gli eventuali relativi assistenti) al fine di accedere al Sito per gli scopi previsti dal Contratto.
- assistenza nella richiesta di licenze, autorizzazioni o permessi necessari per l'importazione in un paese estero e per la successiva riesportazione delle attrezzature di collaudo e degli strumenti occorrenti per l'esecuzione del Contratto, la cui fornitura spetti al Venditore.

S12. SUPERVISIONE DELL'INSTALLAZIONE

S12.1 Laddove al Venditore competava la supervisione dell'Installazione o di parte della stessa, il Venditore fornirà i servizi di una o più persone competenti, affinché diano istruzioni alla manodopera specializzata e non fornita dall'Acquirente, al fine di garantire:-

- il ricevimento e il disimballo delle Attrezzature
- lo spostamento nel luogo o nei luoghi di Installazione dei vari elementi delle Attrezzature e la relativa Installazione.

Se previsto dal Contratto, il Venditore caricherà i Programmi e (se fornito dal Venditore) il software di Configurazione nelle Attrezzature. Se la Configurazione è stata eseguita dall'Acquirente o da altri, il compito di caricare il software di Configurazione spetterà all'Acquirente.

S12.2 La manodopera specializzata e non, fornita dall'Acquirente resterà a disposizione e sotto il controllo dell'Acquirente. Il Venditore non risponde di azioni od omissioni di tale manodopera, ma, qualora nel dare od omettere ordini o istruzioni alla stessa, il personale del Venditore addetto alla supervisione non adotti la corretta diligenza e abilità, il Venditore risponderà delle conseguenze di tale inadempimento in conformità al Contratto.

S13. COLLAUDO DI ACCETTAZIONE NEL SITO

Laddove, in virtù del Contratto, al Venditore competava l'esecuzione del Collaudo di Accettazione nel Sito:-

S13.1 quando l'Installazione è ultimata con soddisfazione del Venditore ed è pronta per il Collaudo di Accettazione nel Sito, il Venditore informerà l'Acquirente con un preavviso di 7 (sette) giorni in merito all'inizio del Collaudo di Accettazione nel Sito. Salvo altrimenti concordato nel Contratto, il Collaudo di Accettazione nel Sito sarà eseguito in conformità alle procedure standard di collaudo del Venditore.

S13.2 Se il Venditore non è in grado di procedere al Collaudo di Accettazione nel Sito alla data di inizio prevista per ragioni imputabili all'Acquirente, se il Sistema non supera il Collaudo di Accettazione nel Sito per ragioni estranee al controllo del Venditore o se il Sistema viene messo in commercio, il Sistema si intenderà accettato e il Certificato di Accettazione nel Sito di cui al paragrafo S13.4 si intenderà firmato dall'Acquirente. In ogni caso, il Collaudo di Accettazione nel Sito o le eventuali ripetizioni dello stesso si svolgeranno in date da concordarsi e le eventuali spese supplementari sostenute dal Venditore saranno a carico dell'Acquirente.

S13.3 Se, durante il Collaudo di Accettazione nel Sito, qualsiasi parte del Sistema risulti non conforme alla Specifica, il Venditore porrà prontamente rimedio al difetto. Successivamente il Collaudo di Accettazione nel Sito verrà ripetuto in conformità al presente Articolo S13, nella misura necessaria a dimostrare che il Sistema è pienamente conforme alla Specifica.

S13.4 Quando il Sistema avrà superato il Collaudo di Accettazione nel Sito, l'Acquirente firmerà un Certificato di Accettazione nel Sito, nel quale può essere riportato che il Sistema ha superato il Collaudo di Accettazione nel Sito ma è soggetto a riserve relative a difetti secondari cui il Venditore deve porre rimedio nei tempi concordati.

S13.5 La firma del Certificato di Accettazione nel Sito da parte dell'Acquirente avrà validità di prova conclusiva dell'efficienza del Sistema e degli eventuali Lavori nel Sito, effettuati dal Venditore in virtù del Contratto, salvo in caso di frode o disonestà per quanto riguarda le eventuali questioni affrontate nello stesso e ferme restando le responsabilità cui il Venditore sia soggetto ai sensi dell'Articolo 11 delle Condizioni Standard di Vendita o fatta salva la necessità di porre rimedio a difetti secondari come previsto al paragrafo S13.4.

S14. MESSA IN SERVIZIO Se specificato nel Contratto, il Venditore assisterà l'Acquirente nella Messa in Servizio. L'Acquirente ha il compito di provvedere all'utilizzo del Sistema e dell'Impianto durante la Messa in Servizio ed a fornire il personale qualificato idoneo per l'esecuzione di tale lavoro.

S15. PAGAMENTO DEI LAVORI NEL SITO

S15.1 Il pagamento dei Lavori nel Sito sarà effettuato come previsto all'Articolo S3.

S15.2 Qualora, in virtù del Contratto, l'Acquirente o il suo agente o rappresentante debba controfirmare i fogli presenza o altra documentazione relativa del Venditore, tale controfirma avrà validità di prova conclusiva del fatto che il Venditore ha eseguito i Lavori nel Sito in questione e che pertanto ha diritto a pretendere il pagamento.

S16. STATUS DEL PERSONALE DEL VENDITORE. Nulla di quanto contenuto nel Contratto è tale da creare un rapporto di datore di lavoro-dipendente tra l'Acquirente e il Personale del Venditore e quest'ultimo non è tenuto a svolgere alcun compito non rientrante negli obblighi in capo al Venditore in virtù del Contratto.

Acquirente

Venditore
